Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

BHD174

EN User manual
BG Ръководство за потребителя
CS Příručka pro uživatele
ET Kasutusjuhend
HR Korisnički priručnik
HU Felhasználói kézikönyv
KK Қолданушының нұсқаулығы
LT Vartotojo vadovas
LV Lietotāja rokasgrāmata
PL Instrukcja obsługi
RO Manual de utilizare
RU Руководство пользователя
SK Príručka užívateľa
SL Uporabniški priročnik
SR Korisnički priručnik
UK Посібник користувача

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice
© 2016 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3140 035 42561

## English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

### 1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.
- Never block the air grilles.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.

**Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

**Електромагнитни полета (EMF)**

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни полета.

**Околна средина**

Usunąć opakowanie, gdy jest już potrzebne. Opakowanie składa się z materiałów, które można poddać recyklingowi. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki. Produkty zawierają materiały, które można poddać recyklingowi lub ponownemu użyciu. Należy skorzystać z punktu zbiórki lub centrum serwisowego firmy Philips. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących usuwania starych urządzeń. Zużytych baterii należy pozbywać się w punktach zbiórki. Należy je utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego.

**Garantia**

Pentru mai multe informații despre garanția noastră mondială, vizitați site-ul nostru Philips la adresa www.philips.com/support. Dacă aveți o problemă legată de garanție, citiți mai întâi manualul de utilizare. Dacă informațiile din manual nu sunt suficiente, vizitați site-ul nostru de asistență online la adresa www.philips.com/support.

**Informații privind siguranța și sănătatea**

Produsul respectă toate standardele și reglementările aplicabile referitoare la expunerea la câmpuri electromagnetice. Dacă manipulați și folosiți corespunzător produsul, în conformitate cu instrucțiunile din prezentul manual de utilizare, acesta este sigur de folosit în baza dovezilor științifice disponibile în prezent.

**Informații despre reciclare**

Produsul este realizat din materiale de calitate superioară care pot fi reciclate și reutilizate. Pentru informații despre reciclarea produsului dumneavoastră, vizitați site-ul web al companiei Philips la adresa www.philips.com/support. Pentru informații despre reciclarea bateriei, consultați-vă cu autoritățile locale. Bateriile uzate se pot arunca la punctele de colectare. Pentru a evita producerea unor efecte negative asupra mediului și sănătății umane, respectați legislația locală privind aruncarea produselor uzate și bateriilor. Prin reciclarea produselor și a bateriilor se ajută la menținerea resurselor naturale. Pentru informații despre modalitățile de reciclare a produselor și a bateriilor, contactați biroul local de reciclare, sau mergeți la magazinul de unde ați achiziționat produsul.

**Garanția și asistența**

Pentru

## 3 Garantija un servisa informācija

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un saglabājiet to, lai vajadzīgas gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā.
- Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci vannu, dušu, izlietnu vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Ja ierīce pārkarst, tā automātiski izslēdzas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai dažas minūtes atdzist. Pirms atkal ieslēdzat ierīci, pārbaudiet, vai gaisa plūsmas atveres nav aizsprostotas ar pūkām, matiem u.tml.
- Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificēta personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un paniņķēta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā. Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Neievietojiet metāla priekšmetus gaisa ieplūdes restītēs, lai izvairītos no elektriskā strāvas trieciena.
- Nekādā gadījumā neaizsprostojiet gaisa plūsmas atveres.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīklā spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos/parūkās.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīcei bez uzraudzības, kad tā ir pievienota elektrotīklam.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādas piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.
- Pēc lietošanas neraujiet aiz strāvas vada. Vienmēr atvienojiet ierīci, turot aiz kontaktdakšas.
- Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
- Vienmēr nododiet ierīci Philips pilnvarotam servisa centram, ja nepieciešama apskate vai remonts. Nekvalificētu personu veikts remonts var radīt ļoti bīstamas situācijas lietotājam.

### Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Sī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

### Vides aizsardzība

Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES). Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu utilizāciju. Pareiza utilizācija palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

## 2 Matu žāvēšana

1 Ieviniet ieslēdzēju elektriskās kontaktligzdā.

2 Koncentrētai žāvēšanai piestiprini fēnam šauro uzgali (④).

3 Nonaugļīšķī tērauda sīkdzēr (⑥) un gaisa plūsmas sīkdzēr (⑦) vēlamajā pozīcijā.

| Slēdzis | Iestādījums | Funkcija |
|---|---|---|
| Temperatūra | ⧫ Karsta | Stabpi mahu žāvēšana |
| | Termoaizsardzība | Žāvējot matus ar nemainīgu vēsināšanu temperatūru |
| | ● | Žāvējot matus ar vēsu gaisu |
| Gaisa plūsma | II | Spēcīga gaisa plūsma āt biezu matu žāvēšanai |
| | I | Spēcīga gaisa plūsma plānu matu kvalināšanai |
| | O | Izslēgt |

↳ Ja ierīce ir ieslēgta, jūsu ērtībai tā automātiski un nejārtīkoši izslēdīs samazinot spriegošanos un nodrošinot paplēšu mirdzumu.

4 Nospiediet un turiet vēsā gaisa plūsmas pogu ❄ (⑤) , lai ar vēsu gaisu nofiksētu savu matu sakārtojumu pēc žāvēšanas vai kvalināšanas.

**Sauniņš uzgalis** (④)

7 mm ļoupā plānu šauriņš uzgalis vieglākai kvalināšanai. Gaisa plūsma tiks vērstā koncentrēta uz matiem.

- **Lai izstāsinotu matus (2-A att.)**
1 Sukveiet matu šķipsna, kas nav platāka par 5 cm.
2 Sāciet ar apakšu šaiu tuvu matu saknēm un ceļiet matus uz augšu, vienlaikus žāvējot matus no saknēm līdz galam ar maksimālo jaudu.
- **Lai kvalināu cirtas matu galos (2-B att.)**
1 Izstāsinojiet matus, skatiet sadaļu "Lai izstāsinotu matus", līdz matī ir plānīši izstāsinoti.
2 Mazliet pagriezieet locītavu un pagriezieet apaļo suku dāldī uz leikpusi (vai ārpusē), lai kvalināt tokas.

**Pēc lietošanas:**
1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
2 Novietojiet to uz kardumtīstīgas vietas, lai tā atdziest.
3 Lai nometni piederumu, pavelciet to nost no fēna.
4 Nometniet ierīces gaisa ieplūdes restītes (④), lai tīrītu matus un putekļus.
5 Notīriet ierīci ar mitru drāniņu.
6 Uzglabājiet to drošā un sausā vietā, kas pasargāta no putekļiem. Varat to arī pakārt aiz cilpiņas (③) .

## 3 Garantija un serviss

Ja nepieciešama informācija, preces par piederuma nomaiņu, vai radušies kāda problēma, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com/support vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī. Tālruņa numurs ir norādīts vispasaules garantijas brošūrā. Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

# Polski

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby uzyskać pełny dostęp do obsługi świadczonej przez firmę Philips, zarejestruj produkt na stronie www.philips.com/welcome.

## 1 Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki ani innych naczyń napełnionych wodą.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Jeśli dojdzie do przegrzania urządzenia, wyłączy się ono automatycznie. Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i poczekaj kilka minut, aż urządzenie ostygnie. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź, czy kratki nie są zatkane kłaczkami kurzu, włosami itp.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego ślec autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym gniazdka elektryczne w łazience, bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD). Wartość znamionowego prądu pomiarowego tego bezpiecznika nie może przekraczać 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z monterem.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w kratkach nadmuchu powietrza.
- Nigdy nie blokuj kratek nadmuchu powietrza.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.
- Urządzenia używaj zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Nie używaj urządzenia na sztucznych włosach.
- Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie zwijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- Po zakończeniu korzystania nie ciągnij za przewód zasilający. Zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego, trzymając za wtyczkę.
- Nie używaj urządzenia, gdy masz mokre dłonie.
- Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Naprawy przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do poważnego zagrożenia dla użytkownika urządzenia.

### Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

### Środowisko

Ten symbol oznacza, że produktu nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi (2012/19/UE). Należy przestrzegać zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

## 2 Suszenie włosów

1 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
2 W celu precyzyjnego suszenia nałóż koncentrator (④) na suszarkę.
3 Ustaw pożądaną temperaturę (③) i pożądaną regulację strumienia powietrza (⑤) w wybranej pozycji.

| Przełącznik | Ustawienie | Funkcja |
|---|---|---|
| Temperatura | ⧫ Wysoka temperatura | Szybkie suszenie mokrych włosów |
| | ⧫ Funkcja Thermoprotect | Suszenie włosów ciepłym powietrzem o stałej, łagodnej temperaturze |
| | ● | Delikatne suszenie włosów; nadaje połysk przede całkowicie wysuszonym włosom |
| Nadmuch | II | Silny strumień powietrza zapewniający szybkie suszenie grubych włosów |
| | I | Delikatny strumień powietrza do układania cienkich włosów |
| | O | Wyłączanie |

↳ Przy włączonym urządzeniu (ony są uwalniane automatycznie i bez przerwy. Funkcja jonizacji pozwala zapanować nad skręcającymi się włosami i nadać im dodatkowy blask.

4 Naciśnij i przytrzymaj przycisk zimnego nadmuchu ❄ (⑤) , aby uzyskać chłodny strumień powietrza utrwalający fryzurę po suszeniu lub stylizacji.

**Koncentrator** (④) :

Bardzo wąski, 7-milimetrowy koncentrator ułatwia stylizację. Nadmuch jest bardziej skupiony na włosach.

- **Prostowanie włosów (rys. 2-A)**
1 Wybierz pasmo włosów o szerokości nie większej niż 5 cm.
2 Nagrzewa ujęci okrągłej szczotki u nasady włosów. Unieś włosy, susząc je od nasady do końcówek i maksymalnie je napinając.
- **Podwijanie lub wywijanie końcówek włosów (rys.2-B)**
1 Wyprostuj włosy na całej długości, postępując zgodnie z instrukcją zawartą w części rys.2-A "Prostowanie włosów".
2 Zagnij lekko nadgarstek i skieruj okrągłą szczotkę o pół obrotu do wewnątrz (lub na zewnątrz), aby podwinąć lub wywinąć włosy.

**Do użycia:**
1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2 Umieść je na odpornej na wysokie temperatury powierzchni i pozostaw do ostygnięcia.
3 Aby zdjąć nasadkę, ściągnij ją z urządzenia.
4 Aby usunąć włosy, ściągnij z urządzenia kratkę wlotu powietrza (③) .
5 Wyczyść urządzenie wilgotną ściereczką.
6 Przechowuj urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu, z dala od kurzu. Możesz też powiesić urządzenie za uchwyt do zawieszania (③) .

## 3 Gwarancja i serwis

W razie pytań, dotyczących na przykład wymiany nazadki, lub w przypadku problemu prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com/support bądź skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju. Numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej. Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

# Română

Felicitări pentru achiziția și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome.

## 1 Important

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

- AVERTISMENT: Nu utilizați acest aparat în apropierea apei.
- Când aparatul este utilizat în baie, scoateți-l din priză după utilizare deoarece apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit.
- AVERTISMENT: Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor, dușurilor, bazinelor sau altor recipiente cu apă.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Aparatul se oprește automat în cazul supraîncălzirii. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească pentru câteva minute. Înainte de a porni aparatul din nou, verificați grilajul pentru a vă asigura că nu este blocat cu puf, păr etc.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe și copii cu vârsta minimă de 8 ani dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Pentru o protecție suplimentară, vă sfătuim să instalați un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acționeze la o intensitate reziduală maximă specificată de 30 mA. Cereți sfatul instalatorului.
- Nu introdu obiecte metalice în grilajele pentru aer, pentru a evita electrocutarea.
- Nu blocați niciodată grilajul pentru aer.
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii rețelei locale.
- Nu utilizați aparatul pentru alt scop decât cel descris în acest manual.
- Nu utilizați aparatul pe păr artificial.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi astfel de accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Înainte de a depozita aparatul, așteptați să se răcească.
- Nu trageți de cablul de alimentare după utilizare. Întotdeauna scoateți aparatul din priză ținând de ștecher.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- Pentru control sau depanare duceți aparatul numai la un centru service autorizat de Philips. Repararea făcută de persoane necalificate poate genera situații extrem de periculoase pentru utilizator.

### Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

### Mediu

Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer normal (2012/19/EU). Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și asupra sănătății umane.

## 2 Uscarea părului

1 Conectați ștecherul la o priză de alimentare.
2 Pentru uscare concentrată, montați concentratorul (④) la uscător.
3 Reglează2 comutatorul pentru temperatură (③) și comutatorul pentru fluxul de aer (⑤) în poziția dorită.

| Comutator | Poziție | Funcție |
|---|---|---|
| Temperatură | ⧫ Fierbinte | Uscați rapid părul ud |
| | Termoprotecție | Uscați-și părul la temperatură constantă și blândă |
| | ● | Uscați-și delicat părul atunci când este aproape uscat pentru a capta strălucirea |
| Flux de aer | II | Dobândește un puternic curent de aer |
| | I | Dobândește un curent de aer delicat pentru coafarea părului cu fir subțire |
| | O | Oprire |

↳ Atunci când aparatul este pornit, se vor genera automat și continuu ioni, reducând aspectul cruț și cheriind un plus de strălucire.

4 Menține apăsat butonul Jet de aer rece ❄ (⑤) pentru debit de aer rece pentru fixarea coafurii după uscare sau coafare.

**Concentrator** (④) :

Designul create de concentratorul ultraaubire de 7 mm permite o coafare mai ușoară și de fixare de un fi mai concentrat pe păr.

- **Pentru a îți îndreptа părul (Fig. 2-A)**
1 Selectați un o șuviță de păr cu lățimea mai mică de 5 cm.
2 Începeți cu partea rotundă de lângă rădăcina părului și ridicați pârul în sus în timpul uscării de-a lungul firului, de la rădăcini până la vârfuri, întinzând complet.
- **Pentru a crea spirale la vârful părului (Fig.2-B)**
1 Îndreptați-vă pârul aja cum se descrie în prima secțiune „Pentru a vă îndreptа pârul", până când ajungeți la vârfuri.
2 Răsuciți ușor încheietura mâinii și rotiți perie rotundă pe jumătate în interior (sau exterior) pentru a crea spirale.

**După utilizare:**
1 Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
2 Așezați-l pe o suprafață termorezistentă pânăl la răcire.
3 Pentru a demonta accesoriul, trageți-l de pe uscător.
4 Scoate grilajul de admisie a aerului (④) de pe aparat, pentru a eliminia firele de păr sau praf.
5 Curățați aparatul cu o cârpă umedă.
6 Depozitați-l într-un loc sigur și uscat, fără praf. De asemenea, îl puteți suspenda de la agățătoare (③) .

## 3 Garanție și service

Dacă ai nevoie de informații, de ex. despre înlocuirea unui accesoriu, sau dacă ai o problemă, vizitează site-ul web Philips la www.philips.com/support sau contactează Centrul de asistență clienți Philips din țara ta. Numărul de telefon se află în certificatul de garanție internațională. Dacă în țara dvs. nu există niciun centru de asistență pentru clienți, contactați distribuitorul Philips local.

# Русский

Спасибо!

Поздравляем с покупкой, и добро пожаловать в клуб Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте устройство на www.philips.com/welcome.

## 1 Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор вблизи воды.
- Выньте вилку шнура питания прибора из розетки электросети после использования прибора в ванной комнате. Близость воды представляет риск, даже если прибор выключен.
- ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор в ванной, душе, бассейне или других помещениях с повышенной влажностью.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Прибор автоматически отключается при перегреве. Выключите прибор и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что решетка не засорена пылью, волосами и т.п.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором под присмотром или после получения инструкций о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Во избежание поражения электрическим током не помещайте металлические предметы в отверстия вентиляционной решетки.
- Никогда не блокируйте вентиляционные решетки.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данной инструкции по эксплуатации.
- Не используйте прибор для обработки искусственных волос.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Прежде чем убрать прибор, дайте ему остыть.
- Не тяните на себя шнур питания после использования. Держитесь только за вилку при отключении прибора от сети.
- Запрещается брать прибор мокрыми руками.
- Для проверки или ремонта прибора следует обращаться только в авторизованный сервисный центр Philips. Ремонт, произведенный неквалифицированным лицом, может привести к опасным для пользователя ситуациям.

### Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

### Защита окружающей среды

Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/ЕС). Выполняйте разделную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

## 2 Сушка волос

1 Вставьте вилку в розетку электросети.
2 Для направленной сушки установите насадку-концентратор (④) на фен.
3 Установите переключатели температурного режима (③) и интенсивности воздушного потока (⑤) в нужное положение.

| Положение | Установленное значение | Функциональные возможности |
|---|---|---|
| Температура | ⧫ Горячая | Быстрая сушка волос после дождя |
| | ⧫ Функция ThermoProtect | Сушка волос при постоянной защищенной температуре |
| | ● | Бережная сушка почти высушенных волос; дополнительного блеска |
| Поток воздуха | II | Сильный поток для быстрой сушки густых волос |
| | I | Слабый поток для укладки тонких волос |
| | O | Выключение |

↳ Поэ прибор включен, автоматически и непрерывно генерируются ионы, что придает волосам дополнительный блеск и уменьшает спутывание.

4 Нажмите и удерживайте кнопку холодного обдува ❄ (⑤) , чтобы зафиксировать прическу после сушки или укладки с помощью потока холодного воздуха.

**Насадка-концентратор** (④) :

Суженная насадка-концентратор 7 мм упрощает укладку волос. Обеспечивается направленный поток воздуха.

- **Выпрямление волос (рис. 2-A)**
1 Возьмите прядь волос толщиной не более 5 см.
2 Включите фен и начните укладку круглой щеткой, приподнимая волосы и перемещая щетку вверх от корней к кончикам.
- **Создание локонов на кончиках волос (рис. 2-B)**
1 Выпрямите волосы до самых кончиков, как указано в первом разделе «Выпрямление волос».
2 Держа до середины, немного подкрутите круглую щетку внутрь (или наружу), чтобы создать локоны.

**После завершения работы выполните следующее.**
1 Выключите прибор и отключите его от электросети.
2 Положите прибор на термостойкую поверхность для остывания.
3 Чтобы снять насадку, потяните ее с прибора.
4 Снимите с прибора вентиляционную решетку (④) для очистки от волос и пыли.
5 Очистите прибор влажной тканью.
6 Храните прибор в безопасном и сухом месте, защищенном от пыли. Можно также подвесить прибор за специальную петельку (③) .

## 3 Гарантия и обслуживание

При возникновении проблем или при необходимости получения информации, например о замене насадки, посетите веб-сайт Philips www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Номер телефона указан в гарантийном талоне. Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту покупки к своему дилеру.

Для бытовых нужд.

Изготовитель: "Виленс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Тусссендаален 4, 9206 AG, Драхтен, Нидерланды. Сделано в Китае.

Импортер на территории России и Таможенного Союза ООО «ВИЛЕНС», Россия, Москва, ул. Сергея Макеева, 13.

тел.: +7 495 961 1111

Импортер на территории России и Таможенного Союза принимает претензии потребителей в случае, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей» 07.02.1992 N 2300-1, в отношении товара, произведенного на территории Российской Федерации.

Модель: BHD174/00

Номинальные параметры: 220–240V~ 50–60Hz 1750–2100 W

Класс безопасности II

# Slovensky

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

## 1 Dôležité informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na používanie a ponechajte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

- VAROVANIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody.
- Ak zariadenie používate v kúpeľni, hned po použití ho odpojte zo siete, pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je zariadenie vypnuté.
- VAROVANIE: Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchy, umývadiel ani iných nádob obsahujúcich vodu.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne. Odpojte zariadenie zo siete a nechajte ho niekoľko minút vychladnúť. Pred opätovným zapnutím zariadenia skontrolujte, či nie sú mriežky upchané chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
- V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné si ho dať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie toho zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti bez dozoru nesmú čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Ak chcete zabezpečiť zvýšenú ochranu, odporúčame vám namontovať do elektrického obvodu, ktorý privádza elektrickú energiu do kúpeľne, zariadenie zvyškového prúdu (RCD). Toto zariadenie RCD nesmie mať nominálny zostatkový prevádzkový prúd vyšší ako 30 mA. Poziadajte o radu inštalatéra.
- Do mriežok na vstup a výstup vzduchu nezasúvajte kovové objekty. Predídete tak zásahu elektrickým prúdom.
- Nikdy neblokujte mriežku na vstup vzduchu.
- Pred pripojením zariadenia sa presvedčte, či napätie udávané na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, ako tie, ktoré sú opísané v tomto návode na použitie.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Keď je zariadenia pripojené k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.
- Po použití netahajte za napájací kábel. Zariadenie vždy odpojte od siete chopením za potiahnutím za zástrčku.
- Zariadenie nepoužívajte, ak máte mokré ruky.
- Zariadenie vždy vráťte do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips, kde ho skontrolujú, prípadne opravia. Oprava nekvalifikovanou osobou môže pre používateľa predstavovať veľké nebezpečenstvo.

### Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

### Životné prostredie

Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EU). Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

## 2 Sušenie vlasov

1 Pripojte zástrčku do sieťovej zásuvky.
2 Ak chcete dosiahnuť presne mierený prúd vzduchu, pripojte na sušič koncentrátor (④) .
3 Nastavte preferovaný teplotný (③) a prepínač prúdu vzduchu (⑤) do želanej polohy.

| Prepínač | Nastavenie | Funkcia |
|---|---|---|
| Teplota | ⧫ Horúca | Rýchle sušenie vlhkých vlasov po osprchovaní |
| | Tepelná ochrana Thermoprotect | Sušenie vlasov pri konštantnej a šetrnej teplote |
| | ● | Jemné presušte vlasy, keď su už takmer suché; aby ste uchovili ich lesk |
| Prúd vzduchu | II | Silný prúd vzduchu na rýchle sušenie hustých vlasov |
| | I | Jemný prúd vzduchu na tvarovanie účesov z niečkych vlasov |
| | O | Vypnutie |

↳ Keď je zariadenie zapnuté, nepretržite automaticky uvoľňuje ióny. Ióny redukujú poškodenie a dodáva vlasom ešte viac lesku.

4 Ak si chcete po sušení alebo úprave vlasov zafixovať účes stlačením vzduchom, stlačte a podržte tlačidlo studeného vzduchu ❄ (⑤) .

**Koncentrátor** (④) :

Minimalistické tenký koncentrátor s hrúbkou 7 mm za jednoduchšie tvarovanie účesu. Prúd vzduchu bude viac koncentrovaný na vlasy.

- **Vyrovnanie vlasov (Obr. 2-A)**
1 Zoberte prameň vlasov nie širší ako 5 cm.
2 Začnite s okrúhlou kefou pri koreňových vlasoch, zdvihnite vlasy smerom nahor, dlho ich napínajte a vysušte ich smerom od koreňov ku koncikom.
- **Zatáčanie končekov vlasov (Obr. 2-B)**
1 Vyrovnajte si vlasy podľa pokynov v časti „Vyrovnanie vlasov" až po končeky.
2 Na vytvorenie vlny pri koncikoch otočte zápästím a otočte kruhovú kefou do polovice smerom dovnútra (alebo von).

**Po použití:**
1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
2 Umiestnite ju na teplovzdornú podložkú a počkajte, kým vychladne.
3 Ak chcete nasadzovať, potiahnutím ho oddeľte od sušiča.
4 Zo zariadenia zložte mriežku na nasávanie vzduchu (④) a odstráňte vlasy alebo prach.
5 Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou.
6 Zariadenie skladujte na bezpečnom, suchom a bezprašnom mieste. Môžete ho teď zavesiť za očko na zavesenie (③) .

## 3 Záruka a servis

Ak potrebujete určité informácie, napríklad o výmene nástavca, alebo máte akýkoľvek problém, pozrite si webovú stránku spoločnosti Philips www.philips.com/support alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine. Telefónne číslo nájdete v celosvetovej záručnom zábrane. Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

# Slovenščina

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

## 1 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite in uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini vode.
- Ko aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izključljen.
- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Če se aparat pregreje, se samodejno izklopi. Izključite aparat iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi. Pred ponovnim vklopom aparata preverite, da zračne mreže niso zamašene s puhom, lasmi itd.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presegati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- V zračno mrežo ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne povzročite električnega šoka.
- Ne blokirajte zračnih mrež.
- Preden aparat priključite, preverite, ali na aparatu označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku.
- Aparata ne uporabljajte na umetnih lseh.
- Ko je aparat priključen na napajanje, ga ne puščajte brez nadzora.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov ali delov razveljavi garancijo.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi.
- Po uporabi ne vlecite za napajalni kabel. Aparat iz električnega omrežja vedno izključite tako, da primete vtič.
- Aparata ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- Za pregled ali popravil